

中学英语教学法

METHODOLOGY
OF TEACHING ENGLISH

中央教育科学研究所教学法研究室
北京师范大学外语系外语教学法研究室
东北师范大学外语系外国语教育研究室

• 1980 •

中学英语教学法

METHODOLOGY
OF TEACHING ENGLISH

中央教育科学研究所教学法研究室外语组
北京师范大学外语系外语教学法教研室 (合编)
东北师范大学外语系外国语教育研究室

1980年5月·长春

中学英语教学法

编著者：中央教育科学研究所教学法研究室
北京师范大学外语系外语教学法教研室
东北师范大学外语系外国语教育研究室

印刷者：吉林师范学院印刷厂

发行者：东北师大外语系资料室

印张 10.5 印数 1—15000

定价：1.00元

•内部教材•

前 言

一、本书是我们为高等师范院校《英语教学法》课编写的讲义，也可作为一般中、小学英语教师的教学参考书。本书立足于总结我国中学英语教学的先进经验，适当吸收国外外语教学的有效方法，论述中学英语教学的基本理论和方法，力求反映现代语言和教育科学的新成就，并提供实际而具体的教学建议。本书希望在英语教学法的研究方面起一个抛砖引玉的作用。

二、本书共十章：第一、六、八、十章由东北师范大学外语系外国语教育研究室王武军、于永年、陈激、杨淑君负责起草，第二、三、四、五、七、九章由教育部中央教育科学研究所英语教学组李勤，北京师范大学外语系外语教学法教研室李庭芴、曹宝健、袁剑青、赵群负责起草。

三、本书初稿经西南师范学院张正东同志、马涤尘同志，北京师范学院韩锋同志、陈楚慧同志，贵阳师范学院范贤榜同志，辽宁师范学院朱企儒同志、丛义滋同志、邢文启同志，天津师范学院阎启慧同志，哈尔滨师范大学孔繁亮同志审阅，并提出宝贵的修改意见，谨志谢忱。本书在起草过程中承北京市和长春市部分中学英语教师多次赐阅，并提出切合实际的中肯的意见；又承吉林师范学院印刷厂协助，排印成书，及时解决我们教学中的用书问题，在此一并致谢。

四、由于时间紧迫，又两地编写，一些提法未尽一致，叙述上也有重复的地方；又限于我们的水平，无论在内容上、语言上错误与不妥之处，一定难免。尚希不吝赐教，以便来日重行修订。

编者

1980年5月

目 录

第一章 绪论	(1)
第一节 英语教学法是一门科学.....	(1)
第二节 英语教学法和英语教学实践.....	(1)
第三节 英语教学法与其他科学的关系.....	(2)
第四节 英语教师与英语教学法.....	(4)
第二章 中学英语教学的目的、任务	(5)
第一节 中国人为什么要学习外语.....	(5)
第二节 中学为什么开外语.....	(6)
第三节 中学为什么要开英语.....	(7)
第四节 中学英语教学的目的、任务.....	(7)
第三章 英语教学的方法	(11)
第一节 英语教学法的主要学派.....	(11)
第二节 我国的英语教学法.....	(20)
第四章 英语教学的基本原则	(26)
第一节 英语教学里的交际性原则.....	(26)
第二节 四会并举、阶段侧重原则.....	(30)
第三节 语音、语法、词汇综合教学原则.....	(36)
第四节 在外语教学里利用、限制、代替学生本族语的原则.....	(39)
第五章 培养听说读写能力的方法	(43)
第一节 培养听的能力的方法.....	(43)
第二节 培养说的能力的方法.....	(46)
第三节 培养阅读能力的方法.....	(56)
第四节 培养笔语能力的方法.....	(64)

第六章	语音、语法、词汇的教学方法	(70)
第一节	语音、语法、词汇教学的意义及其相互间的关系	(70)
第二节	语音教学的方法	(71)
第三节	语法教学的方法	(81)
第四节	词汇教学的方法	(91)
第七章	英语课堂教学	(102)
第一节	英语课堂教学的意义	(102)
第二节	英语课堂教学的环节	(102)
第三节	常用的英语课型	(105)
第四节	备课	(112)
第五节	上课	(127)
第六节	课后分析和评议	(130)
第八章	直观教具和电化教学设备	(133)
第一节	直观教具和电化教学设备在外语教学中的作用	(133)
第二节	常用的直观教具和电化教学设备	(133)
第三节	使用教具应注意的事项	(140)
第九章	考试	(141)
第一节	考试的意义和种类	(141)
第二节	拟定试题	(142)
第三节	考查听说读写能力的试题	(146)
第四节	考查语音、语法、词汇的试题	(148)
第五节	对试卷作分析	(150)
第十章	英语课外活动	(151)
第一节	英语课外活动的意义	(151)
第二节	英语课外活动的形式	(151)
附: 参考书目		(158)

第一章 绪论

第一节 英语教学法是一门科学

英语教学法是研究英语教学理论的科学。英语教学和其他事物一样是一个过程。学生在教师指导下从开始学习到掌握一定的听说读写英语的技能,这是个极其复杂的发展过程,而这个发展过程是有其客观规律的。英语教学法就是研究英语教学过程及其规律的科学。

英语教学法的研究对象是:英语教学目的、教学内容、教学原则、方法、方式以及教学组织和成绩考核的形式,等等。作为“方法之学”的教学法,其主要研究对象应是教学方法。但由于教学方法是为教学目的服务的,是受教学内容、教学原则制约的,又由于教学方法是

通过一定的教学组织形式运用的,因而,在把教学方法作为主要研究对象的同时,又必须研究与教学方法紧密相关的其他问题。

作为一门独立科学的教学法,有自己的概念。经常用的概念有方法和方式。方法这个概念有广义和狭义之分。广义的理解,是指根据一定的哲学、教育学、心理学、语言学的理论并在教学实践的基础上建立起来的教学法体系。如翻译——语法法、直接法。教学法体系指导外语教学过程、教材的编写以及教学方法的具体运用。狭义的理解,是指一般的教学方法,如语法教学的谈话法、语音教学的分析模仿法,等等。方式是运用某种方法的具体作法,它是方法的组成部分,如朗读、齐读,等等。

教育作为社会现象,属于上层建筑,有阶级性;但作为一种认识现象,如教学论和分科教学法则不属于上层建筑,没有阶级性。外语教学规律不随社会制度的变化而变化,对各个阶级一视同仁,没有利益的冲突。凡是正确反映英语教学规律的理论、原则、方法,不论古今中外,不管是谁提出来的,都可以吸取和借鉴。

英语教学法的研究方法是:了解国内外英语教学法的历史和现状,总结先进的教学经验,进行教学实验。

第二节 英语教学法和英语教学实践

英语教学法所阐述的理论是英语教学规律的反映。国内外英语教学具有悠久的历史。广大英语教师在长期的教学实践中积累了丰富的教学经验。语言学家、心理学家和教学法家把这些经验加以总结、提高,升华到理论。这些理论来自教学实践,指导教学实践,并在教学实践中得到验证和发展。这就是英语教学法与教学实践的辩证关系。

人们在教学实践中,认识、掌握、运用英语教学的客观规律也是个由低级到高级不断发展的过程。在长期的外语教学实践中,广大教师和英语教育工作者由于个人实践的不同和受各自所处时代的科学水平发展的限制,对教学规律的认识就不尽相同,就有各自的局限性,因而产生不同的教学法理论和学派。如何鉴别和评价这些理论和学派,主要靠教学实践。凡是经过教学实践检验,效果好的就是正确的,就是可以吸取的。

外语教学的一般规律具有共性,对各国各民族的外语教学都具有普遍的指导意义。但我们不仅要认识外语教学的一般规律,还要认识这些规律在我国英语教学中的表现形式和特点。我国学生学习英语的条件不同于其他国家的学生,我们是说汉语的,我国学生学习英语必然有自己的特点。这些特点成为我国英语教学法的特殊研究课题。只有把外语教学的一般规律和我国的英语教学实际相结合才能建立起反映中国特点的英语教学法。

第三节 英语教学法与其他科学的关系

英语教学法是一门综合性的科学,教学法理论的探讨需要借助一系列的关联科学。

一 英语教学法与哲学

作为“方法”之学的英语教学法,历来受哲学中的认识论和方法论制约。哲学是教学法的方法论基础。国内外英语教学法名目繁多,形成了不同的学派,但从哲学角度来看,不过就是两派,即:建立在唯理主义基础之上的有语法——翻译法;建立在经验主义基础之上的有自然法、心理法和直接法、口语法等。它们的认识论和方法论都带有一定的唯心主义和形而上学的色彩。

只有辩证唯物主义才是英语教学法唯一正确的认识论和方法论基础。英语教学过程也是认识过程,研究教学过程必须以反映论的认识论为指导。但英语教学过程又不完全同于认识过程,它有自己的特点。它是在教师指导下,学生掌握英语知识,形成听说读写技能、熟巧的过程。教学过程和认识过程既有一致性,又有特殊性。我们要以反映论的认识论为指导,从英语教学的实际出发,实事求是地揭示英语教学过程本身所固有的规律,不能以认识论取代教学论。

二 英语教学法与教育学

英语教学法是教育学的一个分支,它和教育学中的教学论是一般和特殊的关系。英语教学法是教学论在英语教学过程中的实际运用。因此,教学论中所阐述的原理、原则、方法、教学组织形式等,对外语教学都具有直接的意义。教学论来自分科教学法,又指导分科教学法,分科教学法又不断充实、发展教学论。

当前教学论的发展趋势，是重视在教学过程中发展学生观察、思维和实际操作的能力。如何在教学中着力于能力的培养，这是当代教学论的一个新的重要课题。美国 J·布鲁纳提出了“知识结构论”和“发现法”，苏联列·符·赞科夫根据多年的实验研究，提出了“新教学体系”和“新教学原则”。他们的共同特点是：教学要注意学生能力的发展。这种新的教学理论必然促进英语教学法的研究。英语教学的认知法（Cognitive Approach）在某种程度上受到了这种理论的影响。

三 教学法与心理学

教学是师生的双边活动。教师要想知道如何教，首先要知道学生如何学。只有把教建立在学的基础上，才能收到良好的教学效果。学生如何学外语，是心理语言学和掌握外语的心理学所要回答的问题。心理语言学关注的是描述学生学习外语的心理过程，教学法关注的是怎样根据学生的学习心理过程促进学生的学习，从而教会学生掌握英语这个交际工具。只有把教和学协调一致，才符合教学是师生双边活动这个特点。可见心理学是建立科学教学法的理论基础。

各种教学法学派都以一定的心理学观点作为自己的理论基础。比如行为主义心理学的刺激—反应（S—R）论是口语法（Oral Approach）的理论基础。

最近国外广泛流行心理语言学。它的研究对象是语言活动和语言行为。它研究人们在使用语言进行谈话、理解、阅读、写作时是什么样的心理活动在起作用，人们掌握语言的心理学过程是什么。心理语言学已成为现代语言教学法的理论基础。在心理语言学基础上又建立了掌握外语的心理学，它专门论述学生掌握外语的心理规律。

四 教学法与语言学

语言学与英语教学法的关系更为密切。英语教学法是关于英语教学的理论。作为教学对象的英语，既涉及普通语言学和应用语言学问题，也涉及英语和汉语问题。

普通语言学关于语言的性质和交际功能的学说为确定把外语作为交际工具来掌握这样的外语教学目的提供了理论根据。语言的三个组成部分（语音、词汇、语法）的学说为确定外语的教学内容和课程设置提供了语言学的科学根据。

英、汉语的对比研究，提出了汉族学生学习英语的一些特点，从而使外语教学的一般规律和汉族学生学习英语的实际情况相结合。

普通语言学和应用语言学的研究促进了英语教学法的发展。现代各种外语教学法的学派无一不受语言学的影响。例如：结构主义语言学是口语法产生的语言学理论基础。转换生成语法是认知法的语言学理论基础。格语法的出现，使格语法教学法应运而生。在社会语言学

和功能语法的影响下产生了功能教学法。

从上述英语教学法同邻近科学的关系可看出,英语教学法发展到七十年代已不单纯是教育科学,而成为综合性的科学。特别是语言学的新发展和心理语言学同现代科学技术手段的运用使人们从根本上改变了对教学法的传统观念,甚至有的学者把外语教学法看成为一门应用语言学或英语教育工艺学。这正是七十年代外语教学法区别于前一个时代外语教学法的存在,也是外语教学法发展的新动向和趋势。

第四节 英语教师与英语教学法

英语教师的主要任务是教会学生掌握英语,而教师要想完成教学任务,取得优异的教学效果必须遵循英语教学过程的客观规律。科学的教学法是教学规律的如实反映。教学法可以帮助教师认识教学规律,自觉地运用规律,从而获得最佳的教学效果。一个优秀的教师,不仅要在理论和实践上掌握英语,还要掌握先进的英语教学法理论。

多年来的实践证明,教学法课在师范院校决不是可有可无的,它是师范院校专业的必修课。只要教师上课,就必须采用一定的教学方法,否则就不能进行教学工作。这是不依人们意志为转移的客观事实。既然教师要运用一定的教学方法,那么这种教学方法可能是科学的,也可能是不科学的。教学法课的任务就在于帮助教师选择和运用有科学根据的教学方法,吸取先进的教学经验,使教师的整个教学工作符合外语的教学规律。

英语教学法是一门年轻的科学,基础薄弱,尚处在不断完善和发展中。英语教师是英语教学的实践家。实践出真知。教师不仅要学习、运用现有的教学法,还要通过自己的实践验证、丰富现有的教学法理论,并能不断创新,为发展英语教学法这门科学作出贡献。

教师掌握了科学的教学法理论,只是解决了对教学过程的科学认识问题。要把教学理论用之于实践,还必须掌握教学艺术。教师面对每个班50名各有特点和爱好、智力发展不同的一群天真活泼的孩子,如何通过妙趣横生的讲解和引人入胜的练习,把学生的注意力、兴趣吸引到教学中来,象乐队中的演奏者和指挥那样,协调一致工作,需要教师掌握教学的艺术。一个优秀的外语教师,也必然是一个教学的艺术家。每个教师都要在教学实践中,不断提高自己的艺术修养。

第二章 中学英语教学的目的、任务

第一节 中国人为什么要学习外语

党中央向全国人民提出了，要在本世纪内把我国建成工业、农业、国防和科学技术现代化的强国。在无产阶级文化大革命中我国遭受了林彪和“四人帮”的严重干扰破坏，在科学技术方面同世界各国的先进水平的差距拉大了。为了早日彻底改变我国在这方面的落后局面，在自立更生的同时，必须坚持“洋为中用”的方针，学习外国的先进经验，引进外国的先进技术，团结战斗，奋起直追。在这里学习和掌握外语是学习外国先进经验、迅速实现四个现代化所必不可少的条件。

中国是一个有九亿多人口的大国，在国际事务中受到世界各个国家的重视。在外交、经济、贸易、文化、旅游等方面和全世界各个国家和地区交往频繁。全世界各国人民天天都在注视着我国在各个方面的发展，我国也一直在关注世界各国的动向。中国人要想发挥自己的聪明才智，在国际事务中处于积极主动的地位，对人类作出较大的贡献，学习外语是洞晓国际形势，作到知己知彼所必不可少的一环。

华主席发出号召，要提高整个中华民族的科学文化水平。一个有高度科学文化水平的人民，除了要掌握自己的本族语，还必须掌握多种外语，具有查阅各类文献和各国人民交流经验的能力，才能对问题看得远、想得全，利用全人类积累起来的经验，把自己的事情办得更好。“不学ABC，照样干革命”是愚昧无知的表现。这种不求上进、固步自封的保守思想，不仅有害于整个中华民族的科学文化水平的提高，还阻碍四个现代化的早日实现。

或许有人认为：诚然一个国家不能没有通晓外语的人才，但不必人人都学外语。换句话说：“让别人学习外语好了，我自己一不搞翻译，二不跟外国人打交道，就不必学习外语了”。培养集体主义思想，把国家的需要看作是自己的志愿，这是学校教育的一项最重要的内容。学会多种本领，服从祖国对自己的召唤，这是在成长和培养中的青年一代对待祖国的基本态度。十几岁的中学生不可能对几年后所从事的具体工作有清楚的了解和正确的判断。外语是对各行各业都有用的工具，而这项工具是人人都可以掌握的，只要抱定为祖国学习的决心，不怕困难，肯下功夫。在对待外语学习上青年应争取成为一个意志坚强、矢志为祖国学习的人。

第二节 中学为什么开外语

在中学里为什么要设外语课？这是中学教育的性质所决定的。中学属于普通教育，为学生进入高等院校或走上工作岗位提供基础知识，提供语言工具，包括本族语和外语。在中学里解决或基本解决一门外语，学生进入高等院校后，可以直接阅读外文参考资料，这对学好专业课，提高高校的教学和科研水平都是密切相关的；学生走上工作岗位后，能够查阅外文资料，解决工作里所遇到的问题。如果不是这样，学生到了大学才开始学习外语，不仅要大量挤占他们学习专业的有限时间，而且由于学生的年龄大了，在学习外语上他们不仅会感到吃力，而且学习效果也会受到影响。学生在中学不学外语，走上工作岗位后，往往就没有学习外语的机会或条件，看到先进的科学技术资料，也只能望洋兴叹。在中学里不惜花费大量课时，开设外语课，认真解决一门外语的问题这是我国从清朝末年直到现在的历史经验，也是世界各国的共同经验。这是必须重视的。

从年龄上看，中学是学生学习外语的最好时期。这可以从以下几点来说明：

现在不少心理学家提出：12岁是学生学习外语的最佳年龄。这时学生的发音器官达到灵敏的极限，耳朵能辨别语音、语调上的细微差别，口舌能准确地模仿各种声音。从12岁往后发音器官的性能开始走向下坡。学生过了14岁才开始学习外语，就很难学到完全地道的发音，总会在某个音或某几个音上遇到困难。这个看法现在在世界各国都很普遍，值得注意。我国儿童一般在12岁上中学，17岁中学毕业。这段时间正是学生学习外语的黄金时期。

从学习效果来看，中学生的记忆力强，分析、比较的理解能力和逻辑思维能力在开始迅速发育和成长；中学生开始能够有意识地控制自己，较长时间地集中注意，专心学习；再者，初中学生爱模仿、爱说、爱动，对说错的羞耻感比较弱。这些特点都有利于外语学习。中学生学外语，一般都学得快，记得牢，发音准确流利。

学习外语需要较多的时间。解放后我国中学外语教学的时数，最高在一千二百课时以上，最少也不下于四百课时。根据我国以往的经验，在中学要解决好一门外语，总得近一千课时。这样大的授课时间在大学的一般专业里是很难安排的。因之，掌握一门外语的问题无论从理论上或实际上来说，都必须放在中学里来解决。

有人认为，既然学生学习外语越早越好，而外语教学需要的课时又较多，从小学开设外语岂不更好？事实上不少国家现在都在进行从小学，甚至从幼儿园开设外语的实验。我国也有不少的小学在做这方面的尝试。尽管工作中遇到不少实际困难，但也取得了可喜的成绩。

现在在我国外语只能在少数有条件的小学开设，不宜普遍推广。小学数量大，如果在小学普遍开设外语，师资问题就不容易解决。非但在我国解决不了这个问题，就是在一些经济发达的国家，也同样不好解决。小学生学习外语主要靠模仿，教师的发音必须正确，对教师的教学方法还要有较高的要求。否则，便发挥不了小学学生学习外语的优越性。我国目前合格的外语教师数量少，小学的待遇低，在这样的情况下如何解决小学外语教学问题，便值得慎重研究。再者，在部分小学里开设外语，中小学外语教学的对口或衔接问题，也应当有适当安

排。如果不能把学过外语的小学学生收集到一个学校或一个班，而让他们跟着未学过外语的学生一同从字母学起，这也不符合从小学开设外语的原意。

第三节 中学为什么要开英语

在中学里为什么要开英语？这可以从以下几个方面来说明：

英语是美、英、加、澳、新等国三亿多人口使用的语言，是世界上仅次于汉语的第二大语言。英语又是在30多个英联邦共同体成员国通用的语言。英语在世界上许多国家的学校里都是作为第一或重要外语来开设的。在美、欧、澳、亚、非各大洲的国家里都有大量说英语的人。有人说，学会英语可以走遍世界，和各个国家的人打交道。在实用价值上英语是首屈一指的。

在国际交往中英语是广泛使用的语言。在外交、贸易、文化交流、友好访问以及广播宣传方面，英语都是重要工具。美、英、加等英语国家的国际地位和影响，使英语显得更加重要。英语还是联合国使用的官方语言之一。近年来我国和英语国家的友好往来日益频繁，也增进我国人民学习英语的兴趣。

美、英、加等英语国家都是工业发达、技术水平先进的第一、第二世界国家，在政治、经济、军事、科学技术等方面都有雄厚的实力。英文科技图书品种之多，发行量之大，供应之及时，都是无与伦比的。不少国际性的学术会议都在英语国家召开，会议上英语在广泛使用。根据上述情况来看，在我国中学里开设英语是非常必要的。

第四节 中学英语教学的目的、任务

如何确定中学英语教学的目的、任务？

在确定中学英语教学的目的、任务时，首先要考虑我国当前四个现代化建设对中学英语教学所提出的要求，立足于推动英语教学改革，进一步提高中学英语教学质量；立足于中学学生和教师的勤奋学习和工作，立足于中国人民要在短时期内赶超世界先进的外语教学水平。要参照以往我国中学英语教学的经验，提出稳妥而先进的指标。另外，还要注意几个战略思想：

一、中学英语教学的目的、任务有教育任务和语言任务两个方面。在中学英语教学里培养学生的爱国主义和国际主义思想，锻炼学生为祖国克服困难、学好英语的坚强意志和信心，培养学生观察、对比、并得出结论的科学思想方法等都属于教育方面的任务；学好英语、掌握英语工具，属于语言方面的任务。这两方面的任务是紧密联系、相辅相成的。教育任务的完成是实现语言任务的重要保证；语言任务的实施为进行思想教育提供广阔的天地。学生学习英语，要付出艰辛的劳动，才能养成运用英语的熟巧和习惯；要开动脑筋，从纷繁的语言

现象里找出规律性的东西，才能提高学习的效率。同时在接触外国生活习惯和英雄事迹当中，不仅能增进对外国人民的了解和友谊，也能促进学生对祖国的认识和热爱。学习英语，要向祖国汇报学习成绩，表明为祖国学习的一颗红心；阅读英语材料，就材料的内容进行各种练习，用英语讨论故事的情节，这本身就具有加强教育效果的作用。

二、中学英语教学在语言方面的目的、任务，是使学生掌握或基本掌握英语这项工具，要使学生在英语上过关。换句话说，高中毕业生进入高等院校后，要能借助字典，独立阅读专业书籍；经过一定的准备能听懂美、英籍教师用英语讲课，能用英语回答他们提出的问题，说明自己在学习里的希望和建议，并能和教师进行日常工作的一般交谈。高中毕业生走上工作岗位后，能应用字典查阅有关英文书刊，并能用英语和说英语的工程技术人员作初步的询问和交谈。此外，高中毕业生还应能摘录英文参考书的要点，能用英语作一般性的短文。上述这些能力都是根据学习和生活里的实际需要提出来的，是有条件的，不是漫无边际。尽管这样，上述目标还是比较高的。但是，在初高中一千个课时里，只要学生认真学习，教师教导有方，征之于解放前以及解放后十七年的外语教学经验，我们完全能够做到这一点。

三、中学英语教学的目的是培养学生运用英语的听说读写能力，而不是传授英语语音、语法、词汇的知识。在中学英语教学里要始终抓紧对语言能力的培养，在培养语言能力当中使学生自然地学到语言知识；在中学英语教学里不能以讲授语言知识（即语音、语法、词汇）为英语教学的主线，也不是在讲授语言知识的基础上培养学生的语言能力。这是英语教学里抓本或逐末的大计，是决定英语教学的主攻方向问题，劲能否使在点子上的问题。只有认清这个问题，教师和学生把主要时间和精力用到培养语言能力上，而不是花在讲授语言知识上，英语教学才能取得成效，完成教学任务。

现在在教育界人们强调培养学生的能力，在训练方法上提出高难度、高强度、大运动量。在中学英语教学里我们一直是这样主张的，也是这样做的。要把教学的重点放在培养学生运用英语的听说读写的能力上，以培养语言能力为我们的教学目的。要在培养学生运用语言能力的训练上化大气力，搞大运动量，注意高强度、高难度、高质量。俗话说：种瓜得瓜，种豆得豆。把力气用到什么地方，就会得到什么结果。又说：老天不负苦心人。多下苦功夫，总会取得效果。

我们这样说，一点也不是否定讲授语言知识在英语教学里的作用。语言知识有助于课本的编者系统地安排教材，有助于教师把握课本里的语言材料，通过反复练习，有计划地培养学生的语言能力。讲授语言知识是为培养语言能力服务的。前者是手段，后者是目的。教学目的决定如何使用教学手段。教师应根据培养语言能力的需要决定讲授何种语言知识，以及讲授到何种程度。

英语课要上成实践课，不能上成讲演课，这是人人都承认的。发音的技能技巧，运用语法的技能技巧，遣词造句的技能技巧，对学生都是重要的，都需要在大量实践里来培养。但这些技能技巧还不同于语言能力。具有上述技能技巧的人还不能说是掌握了语言工具，也不一定能运用语言进行交际。在训练语言知识的技能技巧里，学生的注意力是在语言形式上；在培养语言能力的实践练习里，学生的注意力是在思想表达上。这两种训练都是语言实践，也都是有用的，但他们的性质不同，作用不同，要认识他们之间的区别。在英语教学里根据

教学目的,要以培养语言能力的训练为主线,以培养运用语言知识的技巧为辅助手段,这样才能有效地完成教学任务。

四、中学英语教学在语言方面的目的要分两步来完成:初中阶段,在严格挑选和控制的语言材料范围里加强听说读写能力的全面培养,打好学习英语的坚实基础;高中阶段,适当放宽对语言材料的选择与控制,在进一步提高听说读写能力的思想指导下,突出培养阅读能力,使学生具有在一般情况下以英语为工具解决实际问题的能力。

有几个问题下面再作简单的说明:

初、高中英语教学的分工是:前者着重打好基础,后者着重实际应用。打好基础是说,在较小的材料范围内具有熟练运用英语的听说读写能力。实际应用英语的能力是说,以英语为工具进行交际的能力。换句话说,一个是在较小材料范围内的听说读写能力,一个是一般的听说读写的实用能力。

上面几次谈到在初级阶段要“严格挑选和控制语言材料”,也谈到“在较小的材料范围里”,应怎样理解这两句话的意思呢?语言材料一般指的是语音、语法和词汇。就语音、语法、词汇而言,应该如何理解挑选和控制呢?

英语的语音共有48个单音,另外就是句子的基本语调、重读以及句中单词间的连读、失去爆破、音的同化等。对这些语音材料无所谓挑选,从一开始就应全部教给学生,只须在出现的时机上做适当的控制和安排,避免出现的太集中。

英语语法的内容也是有限的。词形变化的规则,句子的种类、成分或结构,象这些在听说读写里所经常碰到或使用的基本语法点,都应该在初级阶段教给学生。这里也不存在很多挑选问题。除了对书面语里所特有的、用途较窄、又太繁复的结构要注意取舍外,也只是在安排和控制上,避免出现得太集中。又由于汉、英语法有不不同的地方,比较起来,也易于学习。相对来说,语法内容有限,英语语法比较容易学习,基本的语法项目又都是在听说读写当中所不能缺少的。因之,在初级阶段应把全部基本语法都教给学生,没有很多选择的余地。

词汇就不然了。词汇的数量大,《英汉小词典》里还收集了一万四千个单词。中学生不可能学习这么多单词,而且也用不着学习这么多。英语单词里有最常用的,有比较常用的,也有很多是不常用的,甚至是罕见的。在中学英语教学里必须把最常用的单词教给学生。单词挑选得好,3000个单词(我国现行《中学英语教学大纲》要求中学生在五年里学习2800个单词)能起很大作用。单词挑选得差,4000个单词也抵不上精选的3000个。在初级阶段必须注意对单词加以挑选,原因在此。

心理学家、英语教学法专家、语言学专家在挑选英语常用单词时,有一个共同的感觉:对各行各业都有用的常用词里第一个500个单词,大家的意见比较容易一致;到第二个500个单词就不那么容易一致;越往后选,分歧越大。二千个单词以后,单词的常用性的高低越来越争论越多。这个事实给不少研究英语教学的人提出了一个问题:在提高中学英语教学质量的问题上应如何看待词汇问题。

人们在分析、研究最常用的英语单词时,发现:

1、全部的虚词都是常用词,如全部冠词、全部助动词、全部介词、连词都是常用词。这些词的用法都比较复杂、难学,而这些词还都是初级阶段的教学材料。

2、实词，如名词和动词，是为数最多的单词，在名词和动词里只有极少一部分属于常用单词。这一小部分名词和动词，尽管数量少，但用法活，词形变化往往不规则，因之也比较难以掌握。只要学生把这一小部分名词和动词掌握了，再学习其他名词和动词就比较容易了。

3、其他实词，如代词、形容词、付词，也都各有一部分是常用词。只要掌握了这一部分常用的代词、形容词和付词，其他代词、形容词和付词也都不难学习。

根据以上对单词的分析，可知：（1）单词的数量大，但单词的常用性和实用性是很不相同的；（2）在初级阶段要精选单词，挑选最常用的、实用性最高的单词教给学生；为了培养听说读写的能力，打好学习英语的坚实基础，在初级阶段应严格控制单词的数量，使学生集中时间与精力学习与掌握语音、语调、基本语法和一定数量（不要太多）的常用单词的用法；（3）到了高级阶段，在学生有了听说读写能力的基础后，放宽教材里的词汇量，使学生在大量接触英语当中，突出培养阅读能力，相应地提高听说写的能力，全面完成中学英语的教学目的、任务。从战略的观点来看，这样的安排是比较合理的。

初中阶段之末和高中阶段之初要有一个过渡阶段，起一个承上启下的桥梁作用，这是勿庸赘述的。

总之，在初、高中两个阶段里先控制词汇量，扩大语法面，全面地、高质量地发展听说读写运用英语的能力，打好学习英语的坚实基础；到了高中阶段，在这个基础上注意扩大学生的词汇量，扩大阅读量，学习原著课文，在继续提高听说读写的语言训练里，突出阅读能力，着重培养运用英语解决实际问题的能力，这是中外外语教学多年来摸索出的一条共同经验，是应该认真注意的。

五、在中学里掌握一门外语并不是一件轻而易举的事。中学教师和学生应严肃对待，认真从事，课堂上要分秒必争。现在国家为中学英语教学编印了统用的英语课本和各年级的英语教学参考书，录制了英语教学唱片，印制了教学用的图片、图表、幻灯片等。此外，还要求全国各高等师范院校外语系加强培养中学英语师资，开展对中学英语教学的研究和实验工作；注意高等院校招生考试中提高对英语一科的待遇，使之和其他科目一视同仁，纠正一些人对外语的歧视和偏见。现在英语教学已进入生气勃勃的春天。过去中学学生能够做到的，其他国家中学学生能够做到的，在新的的大好形势的鼓舞和推动下，我国中学学生也必然能够做到，而且还能做得更好。

第三章 英语教学的方法

第一节 英语教学法的主要学派

要了解我国当前的英语教学法有必要回顾一下我国过去的英语教学法，因为今天的英语教学法是从昨天的英语教学法的基础上发展起来的。还要看看世界各国英语和外语教学法的情况，因为各个国家的英语教学法都是互相影响的。因之，有必要概括地介绍一下中外英语教学法的主要学派，这样才能了解我国当前英语教学法的来龙去脉。

受时代和条件的限制，人们对英语教学的规律的认识往往不同。有的人着重这一方面，有的人着重另一方面；有的人在某一或某些方面认识得深一些，有的人在另一或另一些方面认识得深一些。时代在前进，认识在加深。结果，在英语教学里形成了不同的教学法学派。在百家争鸣百花齐放的英语教学园地里群芳吐艳，万象竞新。这里只能介绍几个主要的学派，就是这几个主要学派也只能就它们的思想体系作非常简要的介绍。

一 翻 译 法 (Translation Method)

翻译法也叫语法翻译法 (Grammar Translation Method)、阅读法 (Reading Method)、古典法 (Classical Method)。翻译法最早叫译授法。

翻译法是中世纪欧洲人学习希腊文和拉丁文所采用的方法。它是教文字的方法。到了十八、十九世纪，欧洲学校里开始设现代外语课，现代外语教学就自然地沿用了当时教古典语的方法。

在中世纪开始教外语时，人们对外语教学方法的认识还是极初步的。当时人们学习希腊文和拉丁文的目的是读希腊文和拉丁文书籍。当时只有希腊文和拉丁文书籍，当时的文化就是古希腊人和古罗马人留下的文化，当时的学者著书立说都是使用拉丁文。人们学习希腊文和拉丁文的目的主要是阅读古人留下来的书，做学问，在学者间进行文化交流。他们教学的方法是将希腊文或拉丁文译成本国文，再把本国文译成希腊文或拉丁文。换句话说，就是通过翻译来学习外语。希腊文和拉丁文都有详尽的文法。他们在教学里借助文法，认为背诵文